

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2009)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Conférence centrale 2009 de la FSU ; beau programme, bons échanges = Zentralkonferenz 2009 des FSU ; interessantes Programm und reger Erfahrungsaustausch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conférence centrale 2009 de la FSU: beau programme, bons échanges

LÉO BIÉTRY

Rédaction de COLLAGE

**Le 5 novembre s'est tenue, au Centre de la culture et des congrès de Lucerne, la Conférence centrale 2009 de la FSU. Consacrée aux facteurs de succès des processus de développement de sites, la manifestation, qui comportait exposés et forums de discussion, s'est avérée très favorable aux débats.**

Par rapport aux éditions précédentes, consacrées à des thèmes tels que révision de la LAT, Projet de territoire Suisse et grandes infrastructures, la Conférence centrale 2009 opérait, comme le soulignait en introduction le président de la FSU *Martin Eggenberger*, un véritable saut d'échelle. L'intérêt de se pencher sur le développement de sites judicieusement profilés était cependant évident: alors que l'OFS et l'ARE prévoient, d'ici 2030, un accroissement de 13% de la population du pays et une augmentation de 9% de la surface bâtie par personne, il est primordial d'offrir aux endroits adéquats des lieux de vie de qualité, aptes à concurrencer les zones à bâtir pléthoriques et mal situées des régions périurbaines.

Le cadre ainsi posé, *Frank Argast*, membre du comité de la FSU et co-auteur du programme de la manifestation avec *Katharina Ramseier* et *Hans-Georg Bächtold*, a présenté les cinq orateurs/trices de la matinée.

Ouvrant les feux, *Peter Noser*, directeur adjoint du Service d'urbanisme de la Ville de Zurich, a décrit le projet de reconversion du secteur libéré, à proximité immédiate de la gare principale, du fait de la délocalisation des activités ferroviaires et postales. Fruit d'une étroite collaboration entre Ville, CFF et Poste, le plan qui régit désormais le périmètre, issu d'une procédure d'études-test, prévoit la réalisation d'un quartier dense, structuré par l'Europaallee, qui lui donne son nom, et destiné à accueillir bureaux, logements, locaux d'enseignement, commerces et activités de loisirs. Parmi les particularités du projet: le souci d'assurer l'animation du futur quartier à travers des prescriptions relatives à l'affectation des rez-de-chaussée.

Avec le projet «Cœur de ville» à Renens (VD), c'est une opération plus modeste, mais centrale également, qu'a présentée *Martin Hofstetter*, urbaniste de la Ville. Afin de redynamiser le secteur longtemps resté en friche de la place du Marché, la Municipalité a lancé une démarche participative, élaborée, avec le propriétaire des terrains, un nouveau plan de quartier prévoyant la réalisation d'un centre commercial avec logements, et organisé un concours sur invitation pour le réaménagement de la place. Partenariat entre pouvoirs publics et promoteur privé, élargissement progressif du périmètre d'intervention, impact de la démarche participative sur le projet immobilier et animation du secteur durant le chantier comptent parmi les aspects intéressants du processus mis en place.

C'est à la chronique d'un échec que s'est ensuite livré l'aménagiste du canton de Zoug *René Hutter*. Objet des déboires: le site exceptionnel libéré, au bord du lac, suite au déménagement

de l'Hôpital cantonal de Zoug à Baar. En tant que propriétaire, le canton, qui espérait retirer de la vente des terrains quelque 30 millions de francs, avait lancé un concours d'investisseurs et élaboré, sur la base du projet lauréat, un plan d'affectation spécial prévoyant la réalisation d'un quartier résidentiel de haut standing. Suite au rejet catégorique de ce plan en votation populaire, les autorités cantonales ont opté pour une démarche de planification concertée, visant non plus à maximiser, mais à optimiser la rentabilité de l'opération.

Le quatrième exposé portait, lui, sur un exemple de construction dense en milieu périurbain. Dans la commune de Biel-Benken (BL), essentiellement composée de maisons individuelles, les autorités décidèrent, en 1992, de redimensionner la zone à bâtir en délimitant neuf secteurs à planification obligatoire, classés, à part égale, en zone à bâtir et en zone réservée. Co-auteur du premier groupe de logements en propriété à y avoir été érigé sur la base d'un plan d'ensemble, *Katharina Ramseier*, associée du bureau d'architecture et d'urbanisme Blaser+Ramseier, a mis en évidence l'étonnante complexité du processus de planification et de réalisation, mais aussi les avantages d'une procédure qui contraignait les propriétaires impliqués à se concerter.

Pour terminer, *Susanne Fischer*, responsable du projet «Salina Raurica» au sein du Service de l'aménagement du territoire du canton de Bâle-Campagne, a présenté les enjeux de développement liés au territoire jusqu'ici sous-exploité compris entre Schweizerhalle et Augst, au bord du Rhin. A l'issue d'une procédure d'études-test a ici été élaboré un plan directeur cantonal spécial, aujourd'hui en vigueur. S'il a fallu, pour des raisons politiques et financières, revoir certaines ambitions à la baisse, la démarche engagée a néanmoins permis d'atteindre une grande partie des objectifs visés (affectation des terrains en adéquation avec la demande, création d'espaces verts, attractivité des transports publics, etc.).

L'après-midi, chacun des cinq projets présentés a fait l'objet de deux forums, lors desquels les participants ont eu l'occasion d'approfondir, avec les orateurs/trices, les questions soulevées par les processus mis en place. A cette occasion, Peter Noser a été rejoint par *Andreas Steiger* (CFF Immobilier), René Hutter par *Dieter Zumsteg* (bureau d'urbanisme Jauch Zumsteg Pfyl), et Katharina Ramseier par *Roger Huguenin* (municipal de Biel-Benken en charge des constructions). Animés par *Frank Argast*, *Dominique Robyr Soguel*, *Tanja Bischofberger*, *Christian Albrecht* (membres du comité de la FSU) et *Andreas Brunner* (secrétaire de la FSU), ces forums se sont avérés très propices aux débats.

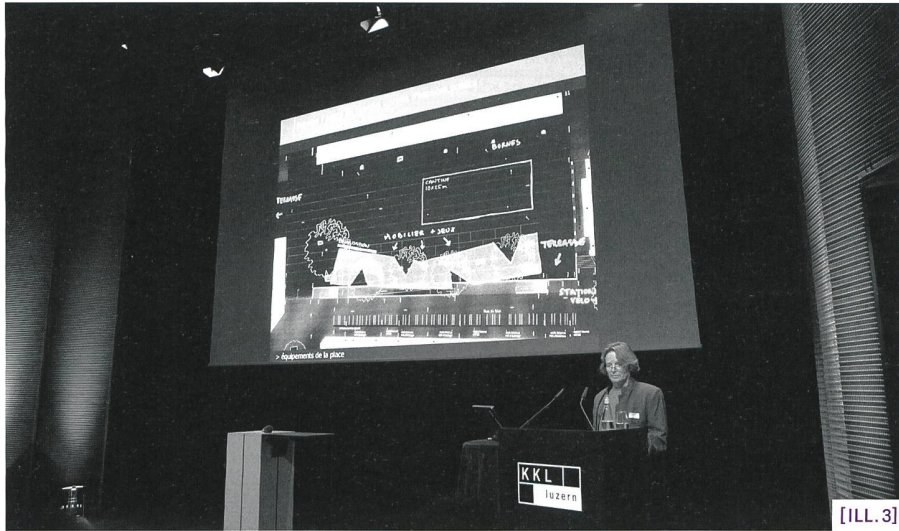
Avec 105 participants au total, le bilan de la Conférence centrale 2009 est donc tout à fait positif. Seul bémol: la faible présence des urbanistes romands – d'autant plus regrettable qu'avec la traduction simultanée des exposés, la manifestation offre l'occasion idéale d'intensifier les échanges entre les différentes régions linguistiques du pays.



[ILL. 1]



[ILL. 2]



[ILL. 3]



[ILL. 4]



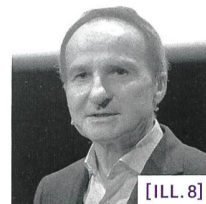
[ILL. 5]



[ILL. 6]



[ILL. 7]



[ILL. 8]

---

[ILL. 1]  
Martin Eggenberger

---

[ILL. 2]  
Katharina Ramseier

---

[ILL. 3-4]  
Martin Hofstetter

---

[ILL. 5]  
Sabine Fischer

---

[ILL. 6]  
Frank Argast

---

[ILL. 7]  
René Hutter

---

[ILL. 8]  
Peter Noser  
(Fotos: H. Leuzinger,  
Redaktion COLLAGE)

# Zentralkonferenz 2009 des FSU: Interessantes Programm und reger Erfahrungsaustausch

LÉO BIÉTRY  
Redaktion COLLAGE

**Am 5. November hat im Kultur- und Kongresszentrum Luzern die Zentralkonferenz 2009 des FSU stattgefunden. Die Veranstaltung unter dem Motto «Areale entwickeln – Erfolgsfaktoren für gelungene Prozesse und Resultate», bei der verschiedene Referate und Diskussionsforen auf dem Programm standen, bot Anlass zu einem regen Erfahrungsaustausch.**

Im Vergleich zu früheren Zentralkonferenzen, an denen Themen wie die RPG-Revision, das Raumkonzept Schweiz oder grosse Infrastrukturen im Zentrum standen, bewegte sich die diesjährige Zentralkonferenz auf einer ganz andern Ebene, wie FSU-Präsident *Martin Eggenberger* in seinem Grusswort unterstrich. Die Motivation, sich mit der Entwicklung sinnvoll strukturierter Areale zu befassen, liegt jedoch auf der Hand: Angesichts der Tatsache, dass das BFS und das ARE bis zum Jahr 2030 ein Bevölkerungswachstum von 13 % und eine Zunahme der bebauten Fläche pro Person um 9 % prognostizieren, ist es ausserordentlich wichtig, an geeigneten Orten qualitativ hochwertige Lebensräume zu schaffen, um ein Gegengewicht zu den allzu grossen und ungünstig gelegenen Bauzonen in periurbanen Regionen aufbauen zu können.

Vor diesem Hintergrund präsentierte *Frank Argast*, Mitglied des FSU-Vorstands, der das Programm der Konferenz gemeinsam mit *Katharina Ramseier* und *Hans-Georg Bächtold* zusammengestellt hatte, die fünf RednerInnen, die den Vormittag miteinander bestritten.

Den Anfang machte *Peter Noser*, stellvertretender Direktor des Amtes für Städtebau der Stadt Zürich, der das Umnutzungsprojekt für das Areal unmittelbar neben dem Hauptbahnhof vorstellte, das aufgrund der Standortverschiebung von Betriebseinrichtungen der Eisenbahn und Post frei geworden war. Der Gestaltungsplan für die «Europaallee» (den ehemaligen «Stadtraum HB») ist in enger Zusammenarbeit zwischen Stadt, SBB und Post entwickelt worden und basiert auf einer Testplanung. Er sieht die Realisierung eines dicht bebauten Stadtteils vor, der durch die namengebende Europaallee strukturiert wird und sowohl Büros und Wohnungen als auch Räumlichkeiten für Bildung, Läden und Freizeit umfassen soll. Eine Besonderheit des Projektes besteht darin, dass die Belebung des zukünftigen Stadtteils durch Vorschriften hinsichtlich aktiver publikumswirksamer Nutzung der Erdgeschossflächen gesichert werden soll.

Mit dem Projekt «Cœur de ville» stellte *Martin Hofstetter*, Stadtplaner von Renens (VD), ein zwar bescheideneres, aber nicht minder zentrales Vorhaben vor. Um dem seit langer Zeit brachliegenden Sektor rund um die Place du Marché in Renens neuen Schwung zu verleihen, hat die Gemeinde im Rahmen eines partizipativen Vorgehens zusammen mit den Grundeigentümern einen neuen Quartierplan erarbeitet, der den Bau eines Einkaufszentrums mit Wohnungen vorsieht, und einen Einladungswettbewerb für die Umgestaltung des Platzes organisiert. Die Partnerschaft

zwischen der öffentlichen Hand und dem privaten Projektträger, die zunehmende Ausdehnung des Interventionsgebietes, die Auswirkungen des partizipativen Ansatzes auf das Immobilienprojekt sowie die Belebung des Sektors während der Bauphase: Dies sind nur einige der vielen interessanten Aspekte des hier umgesetzten Prozesses.

Der Zuger Kantonsplaner *René Hutter* präsentierte die Chronik eines zunächst gescheiterten Projekts. Konkret ging es dabei um ein Areal am Seeufer, das nach dem Umzug des Zuger Kantonsspitals frei wurde. Der Kanton Zug, dem das Gelände gehört, wollte es für rund 30 Millionen Franken verkaufen und hatte zu diesem Zweck einen Investorenwettbewerb ausgeschrieben. Auf der Grundlage des Siegerprojektes wurde dann ein Sondernutzungsplan erarbeitet, der den Bau eines gehobenen Wohnquartiers vorsah. Nachdem dieses Vorhaben an der Urne jedoch wuchtig abgelehnt wurde, haben sich die kantonalen Behörden nun für einen konzertierten Planungsansatz entschieden, bei dem statt der Gewinnmaximierung nun die Gewinnoptimierung im Vordergrund steht.

Das vierte Referat beschäftigte sich mit einem Beispiel einer dichten Bebauung in einem periurbanen Raum. In der Gemeinde Biel-Benken (BL), die vornehmlich von Einfamilienhäusern geprägt ist, haben die Behörden 1992 beschlossen, die Bauzone durch die Ausscheidung neuer Areale mit Planungspflicht (50 % Bauzone, 50 % Reservezone) zu redimensionieren. *Katharina Ramseier*, Partnerin des Büros Blaser + Ramseier Architekten und Planer, war mitbeteiligt an der Realisierung der in dieser Gemeinde ersten gesamtheitlich geplanten Überbauung mit Eigentumswohnungen. In ihrem Beitrag ging sie nicht nur auf die erstaunliche Komplexität des Planungs- und Realisierungsprozesses ein, sondern zeigte auch die Vorteile eines Verfahrens auf, das die Eigentümer dazu verpflichtet, sich miteinander abzusprechen.

Abschliessend hat *Susanne Fischer*, Projektleiterin von «Salina Raurica» beim Amt für Raumplanung des Kantons Basel-Landschaft, die Herausforderungen im Zusammenhang mit der Entwicklung des bisher nicht optimal genutzten Gebietes zwischen Schweizerhalle und Augst vorgestellt. Ausgehend von einer Testplanung wurde für dieses Areal schliesslich ein kantonaler Spezialrichtplan erarbeitet, der heute in Kraft gesetzt ist. Obwohl aufgrund politischer und finanzieller Zwänge gewisse Ambitionen zurückgestuft werden mussten, konnte dank diesem Vorgehen dennoch ein Grossteil der angestrebten Zielsetzungen erreicht werden (nachfrageorientierte Nutzungen, Schaffung von Grünflächen, attraktive öffentliche Verkehrsmittel usw.).

Am Nachmittag standen zu jedem der fünf vorgestellten Projekte zwei Foren auf dem Programm, an denen die Teilnehmenden Fragen im Zusammenhang mit den zuvor vorgestellten Prozessen eingehender erörtern konnten. Dabei wurde Peter Noser von *Andreas Steiger* (SBB Immobilien) unterstützt, René Hutter von *Dieter Zumsteg* (Raumplanungsbüro Jauch Zumsteg Pfyl) und Katharina

Ramseier von *Roger Huguenin* (Gemeinderat von Biel-Benken, Ressort Hochbau). Diese Foren, die unter der Leitung von *Frank Argast*, *Dominique Robyr Soguel*, *Tanja Bischofberger*, *Christian Albrecht* (Mitglieder des FSU-Vorstands) und *Andreas Brunner* (FSU-Geschäftsführer) standen, erwiesen sich als ausgezeichnete Gelegenheit für lebhafte Debatten.

Mit insgesamt 105 TeilnehmerInnen fällt die Bilanz der Zentralkonferenz 2009 äusserst positiv aus. Einziger Wermutstropfen: die schwache Vertretung der RaumplanerInnen aus der Westschweiz. Dies war umso bedauerlicher, als die Referate simultan übersetzt wurden und die Konferenz daher eine ideale Plattform für einen intensiveren Erfahrungsaustausch zwischen den verschiedenen Sprachregionen der Schweiz bot.

Inserat



## Ingenieure im Element

Im Bereich Gemeindeingenieurwesen suchen wir zur Verstärkung unseres motivierten und eingespielten Teams eine/n

### **Fachspezialist/in Baupolizei (80-100%)**

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Prüfung von Baugesuchen in bau- und planungsrechtlicher Hinsicht sowie das Durchführen von Baukontrollen.

Sie haben eine Ausbildung als Architekt/in, Raumplaner/in oder Ingenieur/in und Sie verfügen über gute Kenntnisse des Zürcher Planungs- und Baurechts.

Sie können sich auf interessante Aufgabenstellungen, ein kollegiales, motivierendes Umfeld und auf fortschrittliche Arbeitsbedingungen an einem zentral gelegenen, modernen Arbeitsplatz freuen.

Näheres erfahren Sie auf unserer Website [www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)

Gossweiler Ingenieure AG  
Neuhofstrasse 34  
8600 Dübendorf



Inserat

## Strittmatter Partner AG

Wir sind ein Raumplanungsbüro mit sehr guter Reputation und interdisziplinär zusammengesetztem Fachteam. Wir beraten hauptsächlich die öffentliche Hand in den Bereichen Raumplanung, Verkehr, Umwelt und Recht.

Sie verfügen über einen sehr guten Abschluss und/oder einige Jahre Berufspraxis als

### **Raumplaner | Raumplanerin, Schwerpunkt Orts- und Quartierplanung**

### **ArchitektIn | RaumplanerIn, Schwerpunkt städtebaulicher Entwurf**

### **IngenieurIn | RaumplanerIn, Schwerpunkt Verkehr und Umwelt**

und Sie möchten sich für eine nachhaltige Raumentwicklung in einem engagierten Beratungsunternehmen einsetzen?

Sie verfügen über einen Abschluss in der Bau- oder Planungsbranche als

### **Zeichner | Zeichnerin**

und möchten unser Team als RaumplanungszeichnerIn fachlich unterstützen?

Dann würden wir uns freuen, Sie kennen zu lernen! Wir bieten Ihnen sofort oder nach Vereinbarung anspruchsvolle Aufträge, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und flexible Arbeitszeiten an unserem Sitz im Stadtzentrum von St. Gallen. Schicken Sie uns Ihr Dossier! Für Auskünfte steht Ihnen Alex Müller (071 222 43 43) gerne zur Verfügung.

Einzelheiten zu den Stellenausschreibungen und zu unserem Unternehmen finden Sie unter [www.strittmatter-partner.ch](http://www.strittmatter-partner.ch).

Strittmatter Partner AG, Vadianstrasse 37, 9001 St. Gallen

**Wir schaffen Lebensräume.**



Meine Auftraggeberin ist ein erfolgreiches Raumplanungsbüro mit langjährigen Kundenbeziehungen und ist Teil einer im In- und Ausland erfolgreichen und unabhängigen Ingenieur-Unternehmung. Für das zukünftige Wachstum des traditionsreichen Büros und für neue Aufgaben suchen wir für den Standort Zentralschweiz eine initiative Persönlichkeit als

## RaumplanerIn und/oder UmweltingenieurIn mit unternehmerischem Potential.

**Ihre Aufgaben:** Sie bearbeiten Projekte für Gemeinden, Regionen und Private in raumplanerischen Fragen wie Ortsplanungen, Sondernutzungsplänen bis zu Ortsplanungsrevisionen. Dank Ihrer Initiative und Teamfähigkeit sind Sie für die Mitarbeitenden und Ihre Kunden ein gefragter Gesprächspartner.

**Ihr Profil:** Sie sind eine leistungsorientierte und flexible Persönlichkeit mit einer Hochschulbildung als Raumplaner, Landschaftsplaner und /oder Umweltingenieur mit mind. fünf Jahren Berufserfahrung. Sie bringen gute EDV/IT-Kenntnisse mit und haben ein Flair für GIS basiertes Arbeiten. Zuverlässigkeit und Loyalität zählen zu Ihren gelebten Wertvorstellungen und Sie verstehen es, mit Mitarbeitenden, Kunden und Partnern zielgerichtet und verbindlich zu kommunizieren. Ihre lokalen Netzwerke in der Zentralschweiz runden Ihr Profil ab.

Sie haben die Chance, in einem wachsenden erfolgreichen Unternehmen mit motivierten Mitarbeitenden sich fachlich und im Team von Spezialisten verschiedener Fachbereiche zu entwickeln und mit der Zeit zunehmende Verantwortung in der Projektleitung und in der Akquisition zu übernehmen. Ihr Arbeitsort liegt in der Stadt Luzern.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den Beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRich Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, CH-6060 Sarnen. Wir freuen uns auch auf Ihre Vorabklärungen an Telefon 041 661 20 20 oder an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch) resp. über [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

